

	Verbindungsmaterial bis 660 V, Installations-Kleinverteiler und Zählerplätze bis 250 V gegen Erde Teil-Änderung b [VDE-Bestimmung]	DIN 57606 b
--	---	------------------------------

Zugleich Ersatz für DIN 57606 a/VDE 0606 a

Connecting material up to 660 V, small distribution boxes, meter panel, meter cubicles and meter distribution cubicles up to 250 V to earth
[VDE Specification]

Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022 und in das VDE-Vorschriftenwerk unter nebenstehender Nummer aufgenommen.	VDE 0606 b/2.80
--	----------------------------------

Für den Geltungsbereich dieser Norm bestehen keine entsprechenden regionalen oder internationalen Normen.

Teil-Änderung b
der zur Zeit gültigen Fassung von DIN 57606/VDE 0606.
Teil-Änderung a wurde in diese Norm eingearbeitet.
Der Titel wird wie oben angegeben geändert.

1 Zeitlicher Geltungsbereich/Gültigkeit

Neuer Text:

1.1 Diese als VDE-Bestimmung gekennzeichnete Norm galt ab 1. Februar 1976.
Mit der Teil-Änderung a galt sie ab 1. September 1977.
Mit der Teil-Änderung b gilt sie ab 1. Februar 1980¹⁾.

¹⁾ Teil-Änderung a:
Genehmigt vom Vorstand des VDE im Mai 1977,
bekanntgegeben in etz-b 28 (1976) Heft 3 und etz-b 29 (1977) Heft 17.
Teil-Änderung b:
Genehmigt vom Vorstand des VDE im Januar 1979,
bekanntgegeben in etz-b 29 (1977) Heft 16 und etz 101 (1980) Heft 2.

Fortsetzung Seite 2 bis 11
Erläuterungen Seite 12

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)

2 Sachlicher Geltungsbereich/Anwendungsbereich

2.1 a) Anstelle von „750 V“ einsetzen „660 V“.

3 Begriffe

3.6 b) In der zweiten Zeile streichen:
„üblicherweise“ und „wie unter a)“

3.6 wird um die Aufzählung i) ergänzt:

i) **Klemmraumeinheit** ist das Volumen in cm^3 , das für die Durchführung einer einwandfreien Leitungsverbindung innerhalb eines für diesen Zweck bestimmten Betriebsmittels zur Verfügung stehen muß und das sich zusammensetzt aus dem Raum für die Verbindungsklemme, dem Raum für die Leiter, der den Raum für die Bewegung des Leiters einschließt, um ihn in die Klemme einführen zu können.

Änderung:

3.12 Nach Schutzarten werden unterschieden:

- a) Ausführung ohne Abdeckung, ohne Berührungsschutz.
- b) Abgedeckte Ausführung mit Berührungsschutz.
- c) IP 30 nach DIN 40050 Teil 1.
- d) Tropfwassergeschützte Ausführung IP 31 nach DIN 40050 Teil 1.
- e) Abgedichtete Ausführung IP 54 nach DIN 40050 Teil 1.

Anmerkung:

Für höhere Schutzarten gilt ebenfalls DIN 40050 Teil 1.

4 VDE-Bestimmungen und DIN-Normen der Elektrotechnik

Änderung:

4.1 Anstelle von „VDE 0609 mit Sternvermerk“ einsetzen:

DIN 57609/VDE 0609 VDE-Bestimmung für die Klemmstelle von Schraubklemmen zum Anschließen oder Verbinden von Kupferleitern bis 240 mm^2 .

Streichung: (Sternvermerk streichen).

Ergänzung:

4.3 „DIN 40050“ in „DIN 40050 Teil 1“.

DIN 40051 Teil 1 Schutzarten, Prüfung des Berührungsschutzes, Prüffinger 1.

Streichung:

DIN 43870 Teil 1 – Sternvermerk streichen.

Ergänzungen:

DIN 43870 Teil 2 Zählerplatz; Funktionsflächen. Abmessungen.

DIN 43870 Teil 3 Zählerplatz; Verdrahtung.

6 Querschnittsbereiche für isolierte Einzelklemmen und isolierte Klemmenleisten

Änderung der Überschrift:

Querschnittsbereiche für Verbindungsklemmen.

7 Allgemeine Anforderungen

Abschnitt 7.5 wird wie folgt ergänzt:

In Verbindungsdosen dürfen lose isolierte Einzelklemmen nur für die Leiterquerschnitte 1,5 mm² und 2,5 mm² verwendet werden. Bei Querschnitten ab 4 mm² dürfen für die Leitungsverbindung nur Klemmen verwendet werden, die in der Verbindungsdose in ihrer Lage fixiert sind.

Die Mindestabmessungen von Verbindungsdosen ergeben sich aus der Tabelle 1 a.

Neuer Text:

7.8 Stahlteile müssen korrosionsgeschützt sein.

Prüfung: Nach Abschnitt 24.

8 Aufschriften

Ergänzung:

8.1 Betriebsfertige Betriebsmittel müssen folgende Aufschriften tragen:

f) Bei Verbindungsklemmen

- Nennquerschnitt nach Tabelle 1 möglichst auf dem Klemmenträger, mindestens aber auf der Verpackung und/oder
- Anzahl der Leiter der Nennquerschnitte pro Pol (siehe Tabelle 2), z. B. 3 × 4 mindestens auf der Verpackung (wobei unter Verpackung auch die Verpackungseinheit zu verstehen ist).

Klemmen für den Anschluß von feindrähtigen Leitern müssen zusätzlich mit „f“ gekennzeichnet sein.

8.1 wird um die Aufzählung k) ergänzt:

Bei Verbindungsdosen Nach der Tabelle 1 a

Leiterquerschnitt (Abkürzung Querschnitt)

Anzahl der Klemmen (Abkürzung Klemmen)

Anzahl der Leiter (Abkürzung Leiter)

Beispiel für Verbindungsdosengröße 4

Querschnitt	1,5	2,5	4
Klemmen	8	6	5
Leiter	24	18	15

Diese Aufschriften müssen im Inneren der Dose angebracht sein.

Tabelle 1 a.

Verbindungs- dosengröße (Nennquer- schnitte) mm ²	Zuordnung der Klemmraumeinheit in cm ³ in Ab- hängigkeit von der maximalen Anzahl der Klem- men und der maximalen Anzahl der Leiter							Bemerkung
	Leiterquerschnitt mm ²	1,5	2,5	4	6	10	16	
1,5	Anzahl der Klemmen	6						Dosen glei- chen Volu- mens Ver- bindungsdo- sen nach Abschnitt 3.6 a), c), d), g – sofern nach a) ausgerüstet – und h).
	Klemmraumeinheit	19						
	Anzahl der Leiter	18						
2,5	Anzahl der Klemmen	6	5					
	Klemmraumeinheit	19	23					
	Anzahl der Leiter	18	15					
4	Anzahl der Klemmen	8	6	5				
	Klemmraumeinheit	25	33	40				
	Anzahl der Leiter	24	18	15				
6	Anzahl der Klemmen	10	8	6	5			
	Klemmraumeinheit	30	38	50	60			
	Anzahl der Leiter	30	24	18	15			
10	Anzahl der Klemmen	12	10	8	6	5		
	Klemmraumeinheit	41	50	62	83	100		
	Anzahl der Leiter	36	30	24	18	15		
16	Anzahl der Klemmen	18	15	12	8	6	5	
	Klemmraumeinheit	46	55	68	103	137	165	
	Anzahl der Leiter	54	45	36	24	18	15	

Für Unterputz-Verbindungs Dosen beträgt die Mindestgrundfläche 24 cm² und die Mindesthöhe 3 cm. Für Auf-
putz-Verbindungs Dosen für lose Einzelklemmen beträgt die Mindesthöhe 3 cm.

Klemmraumeinheit: Volumen in cm³.

Die Festlegung der Anzahl der Leiter je Verbindungsdose bedeutet nicht, daß die verwendeten Klemmen nicht
auch noch weitere Leiter des Nennquerschnittes (nach Tabelle 2) aufnehmen dürfen. Nur darf die Anzahl der Lei-
ter nach Tabelle 1 a nicht überschritten werden.

Die fettumrahmten Felder entsprechen dem Nennquerschnitt, Bestückung der Verbindungsdose mit Klemmen
für kleinere Querschnitte ist entsprechend der Tabelle möglich.